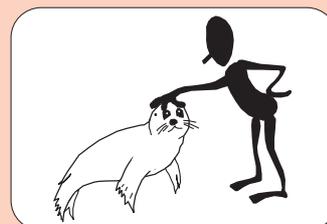
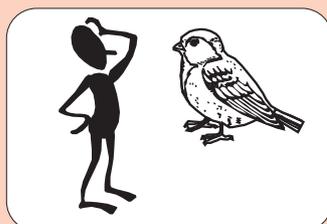
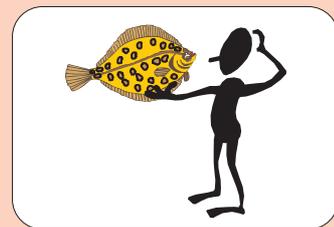
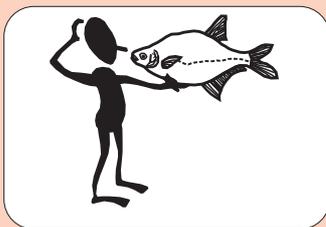
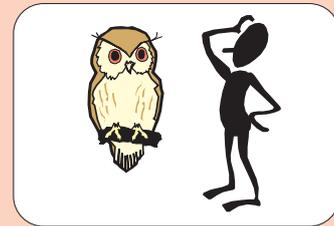
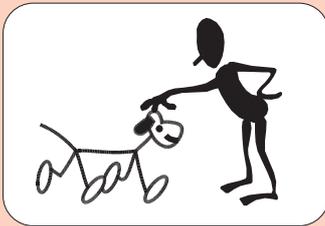


N. RESNIK, T. SOKOLOWSKAJA

Wisst ihr, wer in unserer Nachbarschaft lebt?

Visuelles Heft Nr. 1
Didaktisierungsvorschläge
zu den Filmen



ББК 74.261
УДК 373.3. Немец.
R 50

Рецензенты: Н.И. Курганова, зав. кафедрой романо-германских языков МГПУ, канд.филол. наук, доцент
Н.А. Музычук, зав. кафедрой филол. МГИ,
канд.филол. наук, доцент.

Reznik N., Sokolowskaja T.

Wisst ihr, wer in unserer Nachbarschaft lebt? Visuelles Heft Nr.1 Didaktisierungsvorschläge zu den Filmen: "Wollen wir einen Hund malen!", "Wie malt man eine Brasse?", "Versuchen wir einen Spatz zu zeichnen!", "Wollen wir eine Eule zusammen malen!", "Wie malt man eine Scholle?", "Wie malt man einen kleinen Seehund?", "Wollen wir einen Mann malen!" – СПб.: Изд-во ГУ РНХИ им. проф. А.Л. Поленова, 2006. – 24 с.

Печатается в авторской редакции.

ISBN 5-88476-762-5

© Мурманский государственный педагогический университет, 2006

© Н. А. Резник, 2006

© В.А. Крыштоп, 2006

© Т.А. Соколовская, 2006



ИНСТИТУТ ПРОДУКТИВНОГО ОБУЧЕНИЯ
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ ОБРАЗОВАНИЯ
МУРМАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ
ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ



N. RESNIK, T. SOKOLOWSKAJA

***Wisst ihr,
wer in unserer
Nachbarschaft lebt?***

**Visuelles Heft Nr. 1
Didaktisierungsvorschläge
zu den Filmen:**

***Wollen wir einen Hund malen!
Wie malt man eine Brasse?
Versuchen wir einen Spatz zu zeichnen!
Wollen wir eine Eule zusammen malen!
Wie malt man eine Scholle?
Wie malt man einen kleinen Seehund?
Wollen wir einen Mann malen!***

**Murmansk
2006**

К УЧЕНИКАМ

Смотри
и наблюдай!



Перед вами тетрадка-задачник – приложение к слайд-фильмам, которые вы можете посмотреть на компьютере.

Этот задачник составлен для того, чтобы вы учились смотреть и видеть, видеть и узнавать, узнавать и догадываться.

В этой тетрадке можно писать и рисовать, как и в обычной школьной тетради.

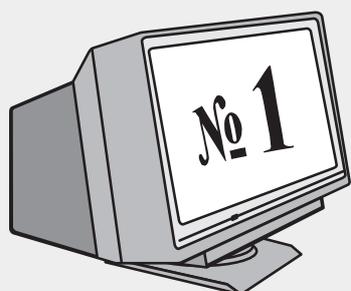
Здесь много разных задач-загадок про тех, кто живет рядом с нами на Крайнем Севере.

Решая эти задачи, вы можете рисовать, отвечать на вопросы или выбирать верные ответы.

Смотри
и решай!



The visual copy-book



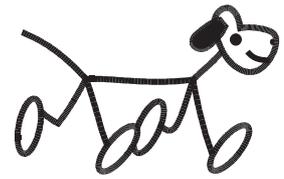
Didaktisierungsvorschläge zu den Filmen

vischool.r2.ru

№1. <i>Wollen wir einen Hund malen!</i>	4
№2. <i>Wie malt man eine Brasse?</i>	6
№3. <i>Versuchen wir einen Spatz zu zeichnen!</i>	8
№4. <i>Wollen wir eine Eule zusammen malen!</i> . . .	10
№5. <i>Wie malt man eine Scholle?</i>	12
№6. <i>Wie malt man einen kleinen Seehund?</i>	14
№7. <i>Wollen wir einen Mann malen!</i>	16
Sieh und löse!	18
<i>Использованная литература</i>	24



Wollen wir einen Hund malen!



der Affe	обезьяна
der Hund	собака
der Känguruh	кенгуру
die Katze	кошка
der Vogel	птица
der Fisch	рыба
das Tier	животное
der Maler	художник

das Geflügel	домашняя птица
--------------	----------------



der Kopf	голова
das Auge	глаз
das Ohr	ухо
die Pfote	лапа
der Schwanz	хвост

1 LIES UND

übersetze

den Text aus dem Film

Zuerst malen wir den Kopf des Hundes

Jetzt malen wir den Hals, den Körper und den Schwanz

Lassen wir unseren Hund laufen

Stimmt das?



2

Der Hund hat fünf Pfoten.

Der Hund hat einen Schwanz.

№ SIEH UND

– это задача,

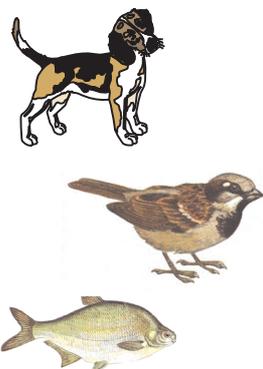
ПОСМОТРИТЕ И №

условие которой представлено на рисунке. Текст к таким задачам иногда отсутствует – его нужно составить самостоятельно и найти ответ

3 SIEH UND
schreibe auf
 Wer läuft?

 Wer schwimmt?

 Wer fliegt?



4 WÄHLE DIE ANTWORT
 Der Hund ist
 ein Fisch
 ein Wildtier
 ein Geflügel
 ein Fisch

№ WÄHLE DIE ANTWORT – это задача с несколькими ответами, **ВЫБЕРИ ОТВЕТ №**
среди которых один или несколько могут оказаться верными. Выберите правильный ответ и отметьте его номер

5 SIEH UND
schreibe auf
 Wer ist das?
 _____ 1
 _____ 2
 _____ 3
 _____ 4



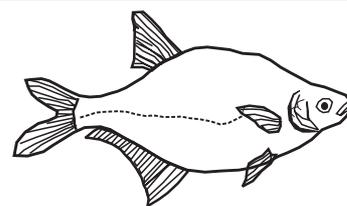
6 SIEH UND
finde
 Was hat der Maler an diesem Hund vergessen?



7 WÄHLE DIE ANTWORT
 Der Hund kann schnell laufen, denn
 er hat einen langen Hals
 er hat grosse Ohren
 er hat einen Schwanz
 er hat vier Pfoten



Wie malt man eine Brasse?



der Bauch	брюшко
die Seite	бок
die Flosse	плавник
die Schuppe	чешуя
das Auge	глаз



die Pfote	лапа
der Flügel	крыло

1 LIES UND

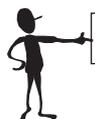
übersetze
den Text aus dem Film

Die Brasse hat Bauchflossen

Die Brasse hat Mund, Nase und Augen

Die Brasse hat an den Seiten eine Linie

Stimmt das?



2

Die Brasse hat an den Seiten keine Linie.

Die Brasse hat Flossen.

3 SIEH UND

schreibe auf

Wer hat Pfoten?



Wer hat Flossen?



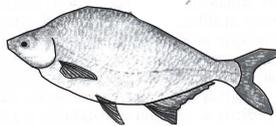
Wer hat Flügel?



4 SIEH UND

finde

Was hat der Maler an dieser Brasse vergessen?



5 SIEH UND

finde

Wo ist die Brasse?

1



2



3



6 SIEH UND

schreibe auf

Wieviel Flossen hat die Brasse am Rücken?
am Schwanz?
an den Seiten?
am Bauch?

7 WÄHLE DIE ANTWORT

Die Brasse schwimmt gut, denn

sie hat einen kleinen Kopf.

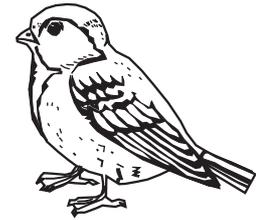
sie hat grosse Augen.

sie hat viele Flossen.

sie hat Silberschuppen.



Versuchen wir einen Spatz zu zeichnen!



der Finger	палец
die Feder	перо
die Kralle	КОГОТЬ
das Fell	шерсть

Lies und merke dir!



singen	петь
--------	------

1 LIES UND

übersetze

den Text aus dem Film

Zeichnen wir zuerst **den Kopf** und **den Körper** des *Spatz*

An den Füßchen hat *der Spatz* vier Finger mit den Krallen

Bedecken wir mit den grossen *Federn* die **Flügel** und den **Schwanz**

Stimmt das?



2

Der Spatz hat Schuppen.

Der Spatz kann laut schreien.

3 SIEH UND

schreibe auf

Wer hat Feder?



Wer hat Fell?



Wer hat Schuppen?



4 SIEH UND

finde

Was hat der Maler an diesem Spatz vergessen?



5

WÄHLE DIE ANTWORT

Der Spatz ist

ein Seevogel

ein Waldvogel

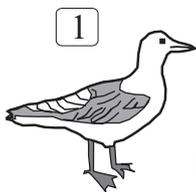
ein Stadtvogel

ein Steppenvogel

6 SIEH UND

finde

Wo ist der Spatz?



2



3



7 SIEH UND

finde

Wieviel

Flügel

Schwänze

Füsse

Krallen

hat der Spatz?



**Wollen wir
eine Eule
zusammen
malen!**



*Lies
und merke
dir!*



die Eule	сова
der Baum	дерево
die Eisscholle	льдина
das Wasser	вода
die Pflanze	растение

1 LIES UND

übersetze
den Text aus dem Film

**Wie
malt man
eine Eule?**

**Die Eule
hat
ein Gesicht**

**Die Eule
sitzt
auf einem Zweig**

*Stimmt
das?*



2

Die Eule ist ein Seetier.

Die Eule lebt auf einem Baum.

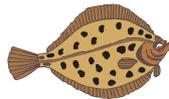
3 SIEH UND

schreibe auf



Wer lebt auf dem Baum?

Wer lebt auf der Eisscholle?



Wer lebt im Wasser?



4 SIEH UND

finde

Was hat der Maler an dieser Eule vergessen?



5 WÄHLE DIE ANTWORT

Die Eule ist

eine Pflanze

ein Wildtier

ein Geflügel

ein Tier

6 SIEH UND

finde

Wo ist die Eule?



1



2



3



4



5



7 WÄHLE DIE ANTWORT

Die Eule fliegt gut, denn

sie hat grosse Augen.

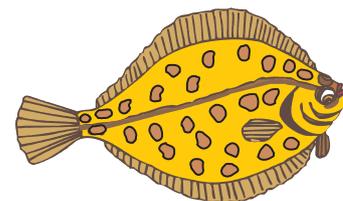
sie hat scharfe Krallen an den Beinen.

sie hat zwei Flügel und einen Schwanz.

sie hat ein Gesicht.



Wie malt man eine Scholle?



die Scholle	камбала
die Maus	мышь
der Wurm	червяк

Lies und merke dir!

flach	плоский
-------	---------

fangen	ловить
fischen	ловить рыбу в море

1 LIES UND

übersetze
den Text aus dem Film

Die Scholle hat einen flachen Körper

Die Scholle hat eine Rückenflosse

Die Scholle hat beide Augen auf einer Seite

Stimmt das?



2

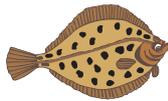
Die Scholle fängt die Mäuse.

Die Scholle hat die Augen auf einer Seite.

3 SIEH UND

schreibe auf

Wer fischt?



Wer fängt die Мдuse?

Wer fängt die Wьrmer?



4 SIEH UND

finde

Was hat der Maler an dieser Scholle vergessen?



5

WÄHLE DIE ANTWORT

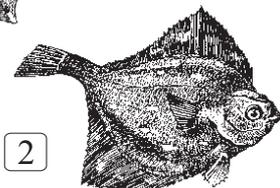
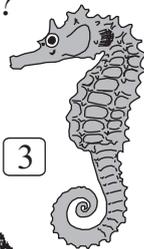
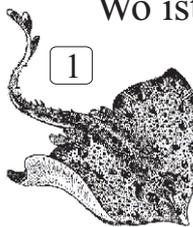
Die Scholle ist

- | | |
|--------------------------|-------------------|
| <input type="checkbox"/> | ein Seevogel |
| <input type="checkbox"/> | ein Seefisch |
| <input type="checkbox"/> | ein Aquariumfisch |
| <input type="checkbox"/> | ein Seetier |

6 SIEH UND

finde

Wo ist die Scholle?



7 SIEH UND

finde

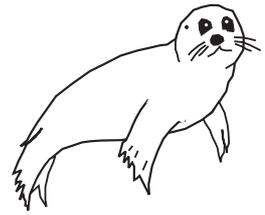
Wieviel

- | | |
|----------------|--------------------------|
| Brustflossen | <input type="checkbox"/> |
| Schwanzflossen | <input type="checkbox"/> |
| Rückenflossen | <input type="checkbox"/> |
| Bauchflossen | <input type="checkbox"/> |

hat die Scholle?



Wie malt man einen kleinen Seehund?



pfeifen	свистеть
schweigen	молчать
schreien	кричать

Lies und merke dir!



der Wald	лес
die Kuh	корова
der Fluss	речка

der Süßwasserfisch речная рыба

1 LIES UND

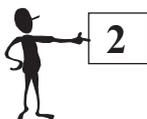
übersetze
den Text aus dem Film

Wie malt man einen kleinen Seehund

Der Seehund hat einen Stromlinienkörper

Der Seehund hat Ohren

Stimmt das?



Die Seehund hat vier Augen.

Der kleine Seehund lebt im Fluss.

3 SIEH UND

schreibe auf

Wer pfeift?

Wer schweigt?

Wer schreit?



4 WÄHLE DIE ANTWORT

Der Seehund hat an jeder Pfote

je drei Krallen

je drei Finger

je vier Krallen

je vier Finger

je fünf Krallen

je fünf Finger

5 SIEH UND

finde

Was hat der Maler am diesem Seehund vergessen?



6 WÄHLE DIE ANTWORT

Der Seehund ist

ein Süßwasserfisch

ein Seefisch

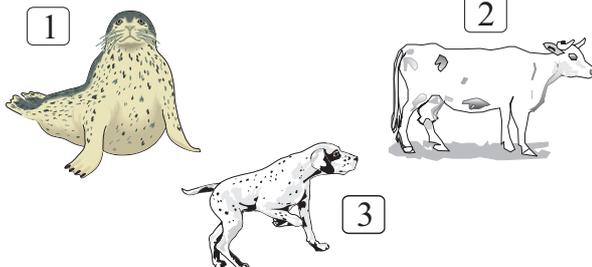
ein Seetier

Waldfisch

7 SIEH UND

schreibe auf

Wer ist das?





Wollen wir einen Mann malen!



Lies und merke dir!



liegen	лежать
tauchen	нырять

1 LIES UND

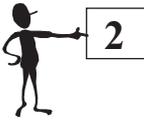
übersetze
den Text aus dem Film

Zuerst malen wir den Kopf und den Hals

Unser Mann kann sehen

Setzen wir den Hut auf

Stimmt das?



Der Seehund hat drei Flügel.

Der Mensch hat vier Füße.

3 SIEH UND

Ordne zu
Wer mag was?

liegen
laufen
schwimmen
tauchen
fliegen

der Mensch
der Hund
der Spatz
die Eule
die Brasse
die Scholle
der Seehund

4 SIEH UND 5

Was hat der Maler vergessen am Gesicht dieses Menschen zu malen?



Was hat der Maler vergessen am Gesicht dieses Menschen zu malen?

6 SIEH UND

Ordne zu
Wer lebt wo?

im Wald
in der Stadt
auf der Eisscholle
im Haus
im Wasser

der Mensch
der Hund
der Spatz
die Eule
die Brasse
die Scholle
der Seehund

Sieh und mache Aufgaben!



der beste Freund	лучший друг
------------------	-------------

die Kiemen	жабры
der Raufbold	забияка

*Lies
und
merke dir!*



weise	мудрый
gelernt	ученый

angeln	ловить на удочку
--------	------------------

die Nixe	русалка
der Goldfisch	золотая рыбка

1 LIES UND
rate
 Wer mag kaltes Wasser und Eis?

2 LIES UND
rate
 Wer ist weise und klug?

3 LIES UND
rate
 Wer ist der beste Freund des Menschen?

4 LIES UND
rate
 Wer ist hier der Raufbold?

Der Mensch hat an der Hand	5	WÄHLE DIE ANTWORT	6	Der Seehund hat an der Pfote
	<input type="checkbox"/>	drei Finger	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	vier Finger	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	fünf Finger	<input type="checkbox"/>	

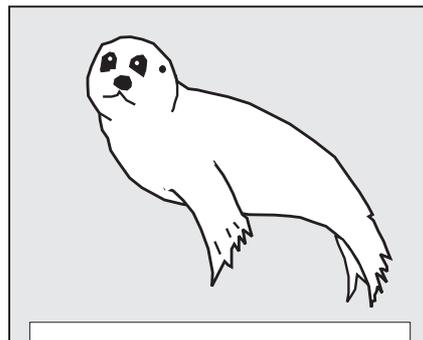
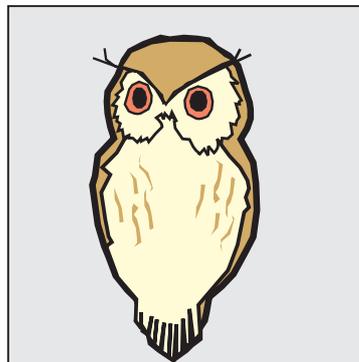
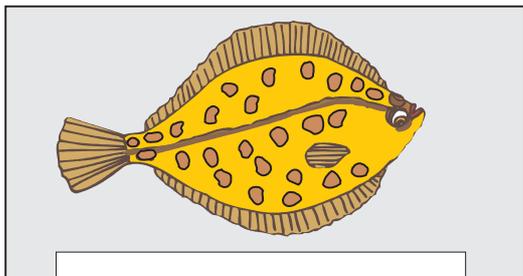
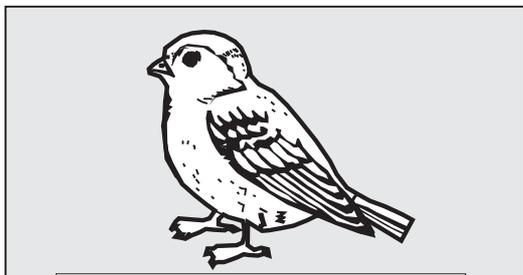
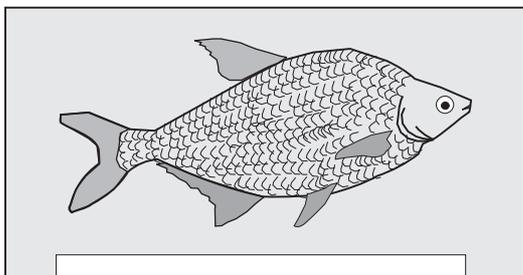
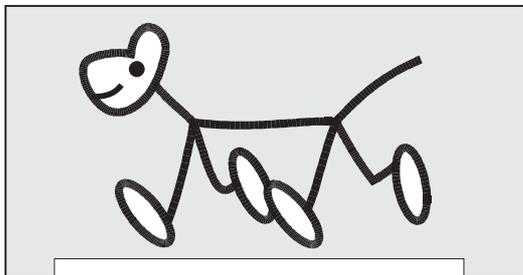
7	WÄHLE DIE ANTWORT	Wen angelt man?	<input type="checkbox"/>	die Scholle
			<input type="checkbox"/>	die Nixe
			<input type="checkbox"/>	die Brasse
			<input type="checkbox"/>	den Goldfisch

Der Mensch hat am Fuss	8	WÄHLE DIE ANTWORT	9	Der Spatz hat am Fuss
	<input type="checkbox"/>	vier Finger	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	vier Zehen	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	fünf Finger	<input type="checkbox"/>	
	<input type="checkbox"/>	fünf Zehen	<input type="checkbox"/>	



10

Was hat der Maler vergessen?



**Lies
und
merke dir!**



die Schnauze

морда

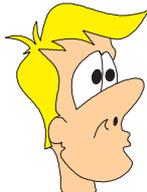
recht haben

быть правым

11 SIEH UND 12

finde

Was hat der Maler
vergessen
am Gesicht
dieser Menschen
zu malen?





**13 WÄHLE
DIE ANTWORT**

Wie
singt
der Spatz?

Kuckuck

Tschilp-Tschilp

Kikeriki

Quack-quack

14 LIES UND

ergänze

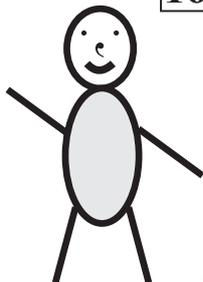
Wer fängt die Maus
mit einem Satze?
Das ist unsre
liebe

15 LIES UND

ergänze

Er hat eine Schnauze,
keinen Mund!
Ihr habt recht,
das ist ein

16 LIES UND ZEICHNE 17



*Punkt, Punkt,
Komma, Strich,
Fertig ist das Mondgesicht.
Links und rechts
Zwei Ohren,
So ist der Mensch geboren!*

Wen kennst du?

der Delphin	дельфин
der Frosch	лягушка

*Lies
und
merke dir!*

der Pinquin	пингвин
der Pelikan	пеликан

1



2



3



4





5



6



7

Schreibe eine kleine Geschichte

über ein Tier, das du gern hast.

Was für ein Tier ist das?

Wo lebt es?

Wie sieht es aus?

über einen Vogel, den du gern hast

Was für ein Vogel ist das?

Wo lebt er?

Wie sieht er aus?

über einen Fisch, den du gerne hast

Was für ein Fisch ist das?

Wo lebt er?

Wie sieht er aus?

Использованная литература

1. Daum E., Schenk W. Wörterbuch. Russisch-Deutsch.Russisch-Deutsch. – Leipzig, Veb Verlag Enzyklopädie, 1977
2. Резник Н.А., Крыштоп В.А. Знаем ли мы, кто живет рядом с нами? Визуальная тетрадь №1: Дидактическое приложение к слайд-фильмам: "Давай нарисуем собаку", "Как нарисовать речного леща", "Попробуем нарисовать воробья", "Нарисуем вместе сову", "Как нарисовать морскую камбалу", "Как нарисовать маленького тюленя", "Давай нарисуем лицо человека". 2-е изд., перераб. и доп. – СПб, Изд-во ГУ РНХИ им. проф. А.Л. Поленова, 2006 – 36 с.

Reznik N., Sokolowskaja T.

Wisst ihr wer in unserer Nachbarschaft lebt? Visuelles Heft Nr.1 Didaktisierungsvorschläge zu den Filmen: "Wollen wir einen Hund malen!", "Wie malt man eine Brasse?", "Versuchen wir einen Spatz zu zeichnen!", "Wollen wir eine Eule zusammen malen!", "Wie malt man eine Scholle?", "Wie malt man einen kleinen Seehund?", "Wollen wir einen Mann malen!"

ISBN 5-88476-762-5

© Концепция и визуализация Резник Н.А., 2006
© Компьютерный набор Резник Н.А., 2006

Научное редактирование Крыштоп В.А.

Подписано в печать 02.11.06. Формат 60x84 1/16,
Бумага офсетная. Гарнитура Таймс. Печать офсетная.
Печ. л. 2,0. Тираж 175 экз. Заказ № 178.

Отпечатано в типографии ЛОИРО,
197136 С.-Петербург, Чкаловский пр., 25-а

